

Marina Sechi Nuvole | Dolors Vidal Casellas

**SISTEMA INTEGRAT DEL PAISATGE ENTRE ANTROPITZACIÓ,
GEO-ECONOMIA, MEDI AMBIENT I DESENVOLUPAMENT ECONÒMIC**

**SISTEMA INTEGRATO DEL PAESAGGIO TRA ANTROPIZZAZIONE,
GEO-ECONOMIA, AMBIENTE E SVILUPPO**

ACTES DELS CONGRESSOS I ATTI DEI CONVEGNI

Documenta
Universitaria

Sistema integrat del paisatge entre antropització, geo-economia, medi ambient i desenvolupament econòmic.

Sistema integrato del paesaggio tra antropizzazione, geo-economia, ambiente e sviluppo.

Marina Sechi Nuvole | Dolors Vidal Casellas

**SISTEMA INTEGRAT DEL PAISATGE ENTRE ANTROPITZACIÓ,
GEO-ECONOMIA, MEDI AMBIENT I DESENVOLUPAMENT ECONÒMIC**



**SISTEMA INTEGRATO DEL PAESAGGIO TRA ANTROPIZZAZIONE,
GEO-ECONOMIA, AMBIENTE E SVILUPPO**

ACTES DELS CONGRESSOS | ATTI DEI CONVEGNI

**Documenta
Universitaria**

Dades CIP recomanades per la Biblioteca de la Universitat de Girona

CIP 911.3:338.48(450)(063) SIS

Sistema integrat del paisatge entre antropització, geo-economia, medi ambient i desenvolupament econòmic : actes dels congressos = Sistema integrato del paesaggio tra antropizzazione, geo-economia, ambiente e sviluppo : atti dei convegni / Maria Sechi Nuvole, Dolors Vidal Casellas. – Girona : Documenta Universitaria, 2017. – 642 pàgines ; cm
Actes dels congressos celebrats a l'Alguer els dies 25 i 26 de juny de 2014 i a Girona els dies 11 i 12 de gener de 2016 amb el títol "Sistema integrat del paesaggio tra antropizzazione, geo-economia, ambiente e sviluppo". – Textos en italià, català, anglès i castellà
ISBN 978-84-9984-445-9

I. Sechi, Maria, editor literari II. Vidal Casellas, Dolors, editor literari 1. Paisatges culturals – Itàlia – Congressos 2. Memòria col·lectiva – Itàlia – Congressos 3. Desenvolupament sostenible – Itàlia – Congressos 4. Turisme – Planificació – Congressos 5. Ordenació del paisatge – Itàlia – Congressos

CIP 911.3:338.48(450)(063) SIS

Qualsevol forma de reproducció, distribució, comunicació pública o transformació d'aquesta obra només pot ésser realitzada amb la autorització dels seus titulars, llevat excepció prevista per la llei. Dirigiu-vos a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necessita fotocopiar o escanejar algun fragment d'aquesta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 93 272 04 47).

Congrés d'estudis geogràfics | Convegno di studi geografici



Amb el suport i patrocini de: | Con il patrocinio e il contributo di:



© del text i de les imatges: els seus autors i autores
© del disseny de la coberta: Documenta Universitaria
© de l'edició: Documenta Universitaria

ISBN: 978-84-9984-445-9
Dipòsit Legal: GI-1.842-2017

Imprès a Catalunya (Spain)
Girona, 2017

INDEX | INDICE

Prefazioni.....	9	Introducció.....	13
-----------------	---	------------------	----

Parte I. I paesaggi, i luoghi, i territori e le politiche di governo nel passato

Giuseppe Rocca Luoghi simbolici della memoria storica e paesaggio urbano. Il caso di Pavia.....	19	Antonio Ibba, Attilio Mastino Le Aquae Flavianae fra passato e presente.....	197
Marina Sechi Nuvole Letteratura di viaggio e colera: i paesaggi della Crimea descritti dagli ufficiali dell'esercito sardo-piemontese.....	49	Giampaolo Mele «Gosos/Goigs/Gozos» tra Sardegna e penisola iberica: primo repertorio documentale e bibliografico (con fonti inedite).....	225
Angela Simula Storia di una riqualificazione urbanistica ad alghero lo quarter: da periferia a centro culturale.....	95	Salvatore Gaias Gli albori dello stato territoriale: i rapporti tra gli enti locali e il contado tra il XII e il XIV secolo.....	313
Gianfranco Piras Il «Mostassaf» di Alghero e le sue «Ordinationes» del 1526 «super rebus fiendis .. pensibus et mensuris et aliis rebus necessariis pro utilitate rei publice».....	109	Marta Galiñanes Gallén Viajando por España: sobre la relación de la señora Condesa d'Aulnoy (1679).....	327
Marina Sechi Nuvole Matrici e tariffe d'estimo per gli oliveti proposte dal catasto provvisorio al comune di alghero(Sassari, Italia).....	137		

Parte II. I sistemi territoriali integrati per la tutela dell'identità del paesaggio a scala regionale ed urbana

Giuseppe Rocca Paesaggi fluviali e sistemi territoriali integrati.....	343	Brunella Brundu Il paesaggio industriale. Una gestione sostenibile delle aree produttive.....	385
Flora Pagetti Interventi di riqualificazione urbana a Milano. Lungo la direttrice del sempione.....	371		

Parte III. I sistemi territoriali integrati per lo sviluppo sostenibile e competitivo degli spazi turistici

Maria Prezioso STeMA: a Territorial Integrated Strategy for the sustainable, competitive and cohesive (touristic) Planning.....	Silvia Battino, Carlo Donato Turismo religioso e chiese campestri come elementi di configurazione del paesaggio rurale in Sardegna.....
401	495
Anna Maria Pioletti Paesaggio, sport e turismo: il territorio in movimento.....	Religious tourism and rural churches as elements of rural landscape configuration in Sardinia island.....
421	495
Donatella Carboni, Sergio Ginesu Capacità di carico e percezione turistica delle spiagge della Sardegna: il caso di Bosa Marina (Sardegna nord-occidentale).....	Franco Lai Paesaggi sonori, territorio e turismo culturale.....
433	509
Joan-Elies Adell L'Alguer i el turisme de l'identitat: Una mirada des dels Paisos Catalans.....	Antonio Pinna, David Brett, Carla Cattari Metaphors in Travel Journalism.....
457	519
Emanuela Carmenati Il turismo, un concetto in evoluzione.....	Prezioso M., Mariotti G., Camerada M.V., Pigliucci M. La riforma dei porti in Italia: ricadute sulla pianificazione economico-territoriale di sistema e nuove sfide per la crescita blu
467	545
F. Rotondo, L. Devilla Strumenti e linguaggi innovativi nella comunicazione turistica degli enti locali. Un'analisi comparativa tra il contesto italiano e quello francese.....	
473	

Parte IV. Luoghi della commistione linguistica, della immaginazione poetica e nuove frontiere della cittadinanza nella globalizzazione

Patrizia Bertini Malgarini Marzia Caria Italiano, italiano regionale e dialetto nel lessico gastronomico sardo'.....	Carla Bassu Il rapporto tra popolo e territorio. Le frontiere della cittadinanza tra flussi migratori e globalizzazione dei diritti.....
577	635
Monica Farnetti I giardini del desiderio. Una lettura dell'“Orlando furioso”.....	
619	

Flora Pagetti

**INTERVENTI DI RIQUALIFICAZIONE URBANA A MILANO.
LUNGO LA DIRETTRICE DEL SEMPIONE**

Interventi di riqualificazione urbana a Milano. Lungo la direttrice del Sempione

Nel quadro delle grandi trasformazioni urbanistiche che interessano Milano dalla seconda metà degli anni '80 del Novecento, il contributo esamina quelle riguardanti il settore nord-occidentale della città, lungo la direttrice del Sempione.

Gli interventi sono legati a diversi progetti: di recupero di gran parte del quartiere storico della fiera dopo il trasferimento delle attività espositive nel polo esterno di Rho-Pero, sulla stessa direttrice; di riconversione delle aree industriali del Portello dismesse a seguito della rilocalizzazione del complesso aziendale Alfa Romeo fuori Milano; di riqualificazione degli spazi inediti, prevalentemente incolti, di Cascina Merlata, ubicati in un contesto territoriale dinamico e funzionali allo svolgimento di Expo 2015.

Parole chiave: Milano, riqualificazione urbana, aree dismesse.

Projects of urban renewal in Milan. Along the Sempione axis

Within the framework of large urban transformations underway in Milan since the mid-1980s, this paper examines the north-western sector of the city, along the Sempione axis.

There are several ongoing projects: the historical Trade Fair district (Fiera) is being redeveloped since the transfer of exhibitions to the Rho-Pero area on the edge of the city, on the same axis; the post-industrial areas of the Portello are being reconverted following the re-location of the Alfa Romeo plant outside Milan; the mostly barren and unbuilt areas of Cascina Merlata, suitable for the staging of Expo 2015, and located in a dynamic context, are being rehabilitated.

Keywords: Milan, urban renewal, brownfield sites.

Interventions de requalification urbaine à Milan le long de l'axe du Simplon

Dans le cadre des grandes transformations urbanistiques qui ont affecté la ville de Milan dans la seconde moitié des années '80 du siècle passé, seront prises en compte dans cette contribution celles touchant le secteur nord-ouest de la métropole, le long de l'axe du Simplon.

Les interventions relèvent de différents projets visant la récupération d'une grande partie du quartier historique de la Fiera, suite au transfert des activités expositives vers le pôle extérieur de Rho-Pero, sur le même axe; la reconversion des zones industrielles du Portello désaffectées à la suite de la relocalisation du complexe industriel de l'Alfa Romeo à l'extérieur de la ville; la revalorisation des espaces non bâtis de Cascina Merlata – le plus souvent incultes – situés dans un contexte territorial dynamique et fonctionnels à la réalisation de l'Expo 2015.

Mots-clés: Milan, requalification urbaine, zones désaffectées.

Intervenciones de recalificación urbanística de Milán a lo largo del eje del Sempione

En el contexto de las grandes transformaciones urbanísticas que se han llevado a cabo en Milán a partir de la segunda mitad de los años 80 del siglo pasado, este artículo examina las que se refieren al sector noroccidental de la ciudad, a lo largo del eje del Sempione.

Las intervenciones urbanísticas se deben a distintos proyectos: de recuperación de gran parte del barrio histórico de la "Fiera Campionaria" después del traslado de las actividades expositivas al polo externo de Rho-Pero, sobre el mismo eje; de reconversión de las áreas en desuso del Portello después de la reubicación del complejo industrial Alfa Romeo en las afueras de la ciudad; de recalificación de los espacios no edificados, prevalentemente sin cultivos, de Cascina Merlata, ubicados en un contexto territorial dinámico y funcionales al desarrollo de Expo 2015.

Palabras clave: Milán, recalificación urbanística, áreas en desuso.

Premessa

Con la seconda metà degli anni '80 del Novecento si apre a Milano un periodo, non ancora concluso, di grandi trasformazioni urbanistiche. Tali trasformazioni, che assumono un ritmo accelerato negli ultimi 15-20 anni, avvengono in mancanza di un quadro di riferimento unitario (OLIVA, 2002, pp. 307 e ss.; BOLOCAN GOLDSTEIN, 2009, pp. 19 e ss.; 2014, pp. 20-21) e sono legate a progetti di riqualificazione urbana.¹

Fra gli interventi, cui si associano profondi cambiamenti del paesaggio, ve ne sono alcuni, nel settore nord-occidentale della città, che emergono per la loro concentrazione territoriale: interessano la direttrice del Sempione, via di collegamento con l'Europa e asse di sviluppo consolidato.

Dalla fiera a CityLife

A partire dall'inizio della strada, all'altezza dell'Arco della Pace di piazza Sempione, un primo intervento di trasformazione urbanistica, nel cuore di Milano, è quello di CityLife, il progetto di riqualificazione di gran parte del quartiere fieristico.²

Si tratta della parte identificabile con la piazza d'Armi, l'area sulla quale la fiera era stata installata nel 1923 e ampliata, con il progressivo incremento degli spazi espositivi, fino agli anni '80 (fig. 1).³ L'area viene dismessa dopo il trasferimento delle attività nel nuovo polo fieristico di Rho-Però, realizzato al confine con Milano, sulla stessa direttrice del Sempione, e inaugurato nel 2005.

Il decentramento delle manifestazioni fieristiche risponde all'esigenza di aumentare la capacità espositiva e di superare i problemi di accessibilità e funzionalità del complesso milanese, collocato in un fitto tessuto urbano.⁴

Con il progetto CityLife, riguardante una superficie di circa 368.000m², l'area dismessa della vecchia fiera viene recuperata a diverse funzioni.⁵



Fig. 1 – Veduta del quartiere fieristico nel 1986 - Fonte: Archivio Storico Fondazione Fiera Milano



Fig. 2 – Residenze Libeskind - Foto Flora Pagetti, 2015

La sua parte centrale è occupata da un parco pubblico di quasi 170.000m², progettato da Gustafson Porter.⁶ Su di esso e sul quartiere esterno si affacciano i complessi di edifici residenziali di lusso progettati da Libeskind, a sud-ovest (fig. 2), e da Hadid, a sud-est (fig. 3).



Fig. 3 – Residenze Hadid - Foto Flora Pagetti, 2016

Elemento di spicco del progetto sono, nella piazza centrale, le tre torri affiancate, ad uso direzionale, che assurgono a simbolo di una città inserita nelle reti globali. Solo la torre progettata da Isozaki, alta 202 metri e caratterizzata da un sistema modulare di facciata continua, è stata ultimata (fig. 4); quella ideata da Hadid, che sembra avvitarsi su stessa, è in via di realizzazione e raggiungerà i 170 metri; la torre progettata da Libeskind, di cui sono state gettate le fondamenta, avrà una forma curva e si innalzerà fino a 175 metri.⁷

Alla base delle torri si sviluppa il distretto commerciale, con negozi, bar, ristoranti, un supermercato, un centro fitness e wellness e un cinema multisala.⁸

Il nuovo quartiere, ancora in fase di progettazione nella sua parte nord-orientale, è interamente pedonale e dotato di parcheggi sotterranei e piste ciclabili.⁹



Fig. 4 – Le torri Isozaki (a sinistra) e Hadid (a destra) - Foto Flora Pagetti, 2016

L'espansione della fiera negli anni '90 al Portello

Adiacente a CityLife, a nord-ovest, è la parte restante del quartiere fieristico milanese, realizzata negli anni '90 per far fronte nell'immediato a quell'esigenza di allargamento degli spazi espositivi che sarebbe poi stata soddisfatta con la costruzione del polo di Rho-Pero.

L'ampliamento del complesso fieristico esistente, quello sulla piazza d'Armi, rappresenta una delle prime grandi trasformazioni urbanistiche degli ultimi trent'anni, avvenuta con un intervento di riqualificazione di aree del Portello contigue al recinto fieristico.¹⁰

Nel 1998 entra in funzione la struttura progettata da Mario Bellini che comprende tre padiglioni espositivi: un edificio biplanare, lungo 700-800 metri e largo 110-150 metri, caratterizzato dal grande timpano che chiude il suo fronte settentrionale (si veda la successiva fig. 7).

Questo settore del quartiere fieristico è ormai solo parzialmente destinato ad attività espositive. Con la riorganizzazione della fiera uno dei padiglioni è stato trasformato, su progetto dello stesso Bellini, nel MiCo – Milano Congressi, centro congressuale che ha ampliato quello già presente; un altro

padiglione sarà riqualificato – con l'introduzione di varie funzioni compatibili con quella principale fieristico-congressuale – secondo un progetto che deve però essere ancora compiutamente definito.

La riconversione delle aree industriali del Portello

L'espansione della fiera degli anni '90 ha avuto luogo in parte su un'area dismessa dell'Alfa Romeo, una di quelle occupate dal suo stabilimento al Portello.¹¹

L'azienda aveva iniziato la sua attività nei primi anni del Novecento.¹² Nei decenni successivi, a partire dall'impianto produttivo originario veniva costruito un grande complesso industriale, inglobato nella città, che la strada di circonvallazione esterna divideva in due parti denominate "zona nord" e "zona sud" in base alla rispettiva posizione (fig. 5).¹³



Fig. 5 – Lo stabilimento dell'Alfa Romeo nel 1959 - Fonte: Alfa Romeo Automobilmismo Storico, Centro Documentazione (Arese, Milano)

Negli anni '50, con l'avvio della produzione automobilistica di massa, gli impianti del Portello risultavano insufficienti a sostenere l'incremento dei carichi di lavoro. L'impossibilità di ulteriori espansioni dello stabilimento in ambito urbano portava alla realizzazione di un nuovo stabilimento fuori Milano, nel Comune di Arese, dove le attività venivano trasferite tra il 1963 e la metà degli anni '80.¹⁴ L'area del Portello diventava pertanto un'area dismessa.

La vasta parte di quella non recuperata per l'allargamento della fiera, insieme ad altre aree dismesse minori, è stata oggetto di un intervento di riconversione funzionale iniziato nel 2001 e prossimo alla conclusione.

Le aree esterne a quella dismessa dello stabilimento dell'Alfa Romeo sono state utilizzate per costruire, su progetto di Claudio Dini, un complesso di torri residenziali (di cui una di edilizia convenzionata) e, su progetto dello Studio Urbam, il World Join Center, struttura adibita a congressi ed eventi che si eleva fino a 72 metri.

L'area dell'Alfa Romeo, che costituiva circa i quattro quinti della superficie dell'intervento, in totale pari a 266.000m², è stata trasformata secondo il piano generale elaborato dallo Studio Valle Architetti Associati (PAGETTI, 2012, pp. 97-103) (figg. 6 e 7). Il settore posto a nord della circoscrizione è stato destinato, nella sua parte occidentale, a parco pubblico: esteso su una superficie di circa 70.000m², esso è stato disegnato da Charles Jencks e Andreas Kipar.¹⁵ A contatto del parco si trova, a nord dell'area, l'aggregato commerciale ideato dallo Studio Valle Architetti Associati: è costituito da cinque edifici affacciati su una piazza pedonale che ospitano negozi, grandi superfici di vendita, laboratori artigianali, uffici e attrezzature pubbliche. A est si concentra il nucleo di residenze di edilizia libera e convenzionata, progettato da Cino Zucchi Architetti, che si compone di edifici a torre e in linea. Di fronte a questo nucleo, a sud della circoscrizione, ne sorge un altro di edilizia libera, con edifici a torri binare e in linea, progettato da Canali Associati. A sud, l'intera area è chiusa da una grande piazza circondata da tre edifici a uso direzionale, progettati dallo Studio Valle Architetti Associati, che si distinguono per il profilo diagonale.



Fig. 6 – La zona settentrionale del Portello - Foto Flora Pagetti, 2016. Al centro il parco, caratterizzato da un rilievo a spirale; sullo sfondo, da sinistra, il retro dell'aggregato commerciale e il nucleo di residenze.



Fig. 7 – La zona meridionale del Portello - Foto Flora Pagetti, 2016. Dal rilievo a spirale si osservano, oltre la circonvallazione, da sinistra: parte del nucleo di residenze; la piazza con gli edifici a uso direzionale; il timpano che chiude la fiera. Sullo sfondo le torri Isozaky e Hadid a CityLife.

Le due parti dell'area, dotata di parcheggi sotterranei, sono collegate da una passerella ciclopedonale progettata dalla società ARUP Italia (fig. 8).



Fig. 8 – La passerella ciclopedonale che collega le due zone del Portello - Foto Flora Pagetti, 2016

Dagli spazi incolti a Cascina Merlata

A circa 3 km dall'aggregato commerciale del Portello inizia l'area di Cascina Merlata, oggetto di un intervento di riqualificazione urbana.¹⁶ Il progetto è volto alla trasformazione degli spazi inedificati – soprattutto incolti – a ridosso del Cimitero Maggiore in un nuovo quartiere della città. Tale area si trova al confine di Milano, in prossimità del polo fieristico di Rho-Pero e del sito di Expo 2015, ubicato anch'esso sull'asse del Sempione (PAGETTI, 2015).

L'intervento, disegnato da Antonio Citterio and Partners e Caputo Partnership, ha avuto inizio nel 2012 e riguarda un'area di 549.000m². L'asse portante del nuovo quartiere è rappresentato dal parco pubblico, progettato dallo Studio Giorgetta e dallo Studio Longhi, che si estende su una superficie di 200.000m² e si sviluppa longitudinalmente. Ai suoi bordi si dispongono le residenze, dal limite meridionale dell'area fino a nord, al centro commerciale-ricreativo, con negozi e servizi di ristorazione e di intrattenimento, fra cui un cinema multisala, che è in via di progettazione.

L'intervento include un plesso scolastico, progettato da Onesitestudio, parcheggi pubblici di superficie e sotterranei, una rete di percorsi pedonali e ciclabili.



Fig. 9 – Residenze in housing sociale a Cascina Merlata - Foto Flora Pagetti, 2016

L'aspetto che lo caratterizza è la destinazione a housing sociale di una parte delle abitazioni: 11 torri, di cui sette già costruite.¹⁷ Durante Expo 2015 sono state utilizzate per ospitare le delegazioni dei paesi partecipanti (Expo Village). Funzionali al grande evento sono stati inoltre la passerella pedonale che collega Cascina Merlata al sito di Expo e i parcheggi temporanei realizzati al suo servizio.¹⁸

Osservazioni conclusive

Gli interventi urbanistici lungo l'asse del Sempione hanno dunque previsto, se si esclude il caso dell'ampliamento della fiera degli anni '90, una riqualificazione delle aree di tipo multifunzionale, con l'abbattimento delle recinzioni e l'apertura degli spazi all'uso collettivo.

Nelle trasformazioni la destinazione a residenza è ovunque prevalente: si aggira sul 50% della superficie lorda di pavimento al Portello e a CityLife, ma si eleva a più dell'80% a Cascina Merlata, che si configura come un quartiere prevalentemente residenziale. A CityLife e al Portello assumono rilevanza le funzioni terziarie (il 42% e il 32%, rispetto al 2,5% di Cascina Merlata).¹⁹ Le funzioni commerciali variano dal 7% di CityLife all'11,4% di Cascina Merlata, al 13% del Portello, dove una parte della superficie è stata destinata anche a funzioni artigianali (poco più del 3%).²⁰

Nel suo insieme l'offerta di residenze è in grado di soddisfare le esigenze dei vari segmenti di domanda; tuttavia, la concentrazione di quella di residenze di lusso a CityLife segnala un fenomeno di selettività economica e sociale nel rinnovo urbano lungo la direttrice.

In questo quadro, il riutilizzo del sito di Expo 2015, che si estende in massima parte nel Comune di Milano (in minima parte nel Comune di Rho), potrebbe arricchire le funzioni di questo settore territoriale.

Una proposta di riqualificazione dell'area, per metà vincolata dal Comune di Milano a verde pubblico, è quella dell'Università di Milano e riguarda il trasferimento nel sito delle facoltà scientifiche che hanno sede in città. La proposta dell'Assolombarda è di insediarvi un polo dell'innovazione. Complessiva è la proposta della Cassa Depositi e Prestiti e dell'Agenzia del Demanio, che tiene conto di quelle già avanzate e dei vincoli di destinazione, inserendo nell'area una cittadella dei servizi pubblici avanzati. Il governo nazionale ha deciso la creazione di *Human Technopole*, un polo di ricerca nel campo delle scienze della vita. Si tratta di diverse soluzioni che non si escludono e che comunque sono in massima parte orientate allo sviluppo della ricerca scientifica e tecnologica.

Bibliografia

- A. ARMENTANO, V. LUPATINI, *Trenta grandi trasformazioni*, in M. BOLOCAN GOLDSTEIN, B. BONFANTINI (a cura di), *Milano incompiuta. Interpretazioni urbanistiche del mutamento*, Milano, FrancoAngeli, 2007, pp. 65-96.
- D. BIGAZZI, *Il Portello. Operai, tecnici e imprenditori all'Alfa-Romeo 1906-1926*, Milano, FrancoAngeli, 1988, pp. 662.
- M. BOLOCAN GOLDSTEIN, *Geografie milanesi*, Sant'Arcangelo di Romagna, Maggioli, 2009, pp. XVII-238.
- M. BOLOCAN GOLDSTEIN, *Grandi eventi nello spazio urbano conteso. Temi e problemi per la ricerca geografica*, in G. SCARAMELLINI, E. MASTROPIETRO (a cura di), *Atti del XXXI Congresso Geografico Italiano*, Milano, 11-13 giugno 2012, Milano-Udine, Mimesis, 2014, vol. II, pp. 19-32.
- M.A. CLERICI, M.L. FARAVELLI, *Un luogo, tre racconti: riflessioni su Fiera Milano*, in D. GAVINELLI, M. MORAZZONI (a cura di), *cit.*, 2012, pp. 37-70.
- S. DI VITA, *Cantiere Milano: il progetto CityLife verso il 2015*, in D. GAVINELLI, M. MORAZZONI (a cura di), *cit.*, 2012, pp. 71-92.
- L. GAETA, P. RIGANTI, *Trasformazioni*, in M. BOLOCAN GOLDSTEIN, S. BOTTI, G. PASQUI (a cura di), *Nord Ovest Milano: uno studio geografico operativo*, Milano, Electa, 2011, pp. 106-131.
- D. GAVINELLI, M. MORAZZONI (a cura di), *La Lombardia occidentale, laboratorio di scomposizione e ricomposizione territoriale. Da ambiente naturale a spazio megalopolitano*, Milano-Udine, Mimesis, 2012, pp. 200.
- F. OLIVA, *L'urbanistica di Milano. Quel che resta dei piani urbanistici nella crescita e nella trasformazione della città – con sei itinerari*, Milano, Hoepli, 2002, pp. 427.
- D. OLIVIERI, *Dizionario di toponomastica lombarda*, Milano, Ceschina, 1961, pp. 603.
- F. PAGETTI, *Il Portello: trasformazioni di un'area industriale*, in D. GAVINELLI, M. MORAZZONI (a cura di), *cit.*, 2012, pp. 93-105.
- F. PAGETTI, *Il contesto urbano di Expo 2015*, in "Ambiente Società Territorio. Geografia nelle Scuole", LX, nuova serie XV, 2015, n. 4, pp. 22-27.

Siti internet

www.cascina-merlata.it

www.city-life.it

www.comune.milano.it

www.libeskindtower.it

Note

- 1 Sulle loro caratteristiche (localizzazione, soggetti coinvolti, superficie totale, quantità edificabili, funzioni previste, strumenti attuativi) si vedano, per il periodo 1990-2006, le schede in ARMENTANO, LUPATINI, 2007, pp. 65-84 e, per alcuni aggiornamenti, quelle in GAETA, RIGANTI, 2011, pp. 114-115, 119, 123-124.
- 2 Prende il nome dalla società CityLife, soggetto attuatore dell'intervento.
- 3 Fa eccezione il periodo bellico, durante il quale le strutture fieristiche furono danneggiate; dopo la fine del conflitto riprese in breve tempo la costruzione di nuovi padiglioni. La fiera era stata istituita nel 1920 come fiera campionaria e si estendeva temporaneamente lungo i bastioni di Porta Venezia, a est della città. Dagli anni '60 la mostra campionaria a cadenza annuale si trasformava via via – e definitivamente nei primi anni '90 – in un insieme di manifestazioni settoriali specializzate e organizzate nel corso dell'anno.
- 4 Il tema di una nuova localizzazione della fiera all'esterno della città è stato dibattuto per anni. Il polo di Rho-Pero, che è stato costruito sull'area occupata dalla raffineria dismessa del gruppo Eni, si estende su una superficie di 2 milioni di m². Su questo intervento si vedano le considerazioni in CLERICI, FARAVELLI, 2012, pp. 42-48.
- 5 Il progetto ha conosciuto un percorso tortuoso: quello risultato vincitore, nel 2004, della gara internazionale indetta nel 2003 (progetto presentato dalla società CityLife, con Arata Isozaki, Zaha Hadid, Daniel Libeskind e Pier Paolo Maggiora), è stato poi modificato con tre varianti. Si veda la ricostruzione in DI VITA, 2012, pp. 80-84; per la terza variante, approvata nel 2013, si veda il sito www.comune.milano.it/dseserver/webcity/documenti.nsf/weball/D5652C5ECCC51932C1257B9D003894AD?opendocument. Questo sito, come quelli successivamente citati, è stato consultato nel mese di dicembre 2015.
- 6 In gruppo con !Melk, One Works e Ove Arup.
- 7 Sull'ultima torre, in particolare, si veda il sito www.libeskindtower.it/#s10.
- 8 Sui diversi settori in cui si articola, progettati da Zaha Hadid Architects, da One Works e dallo Studio Mauro Galantino, si veda il sito www.city-life.it, cui si rinvia anche per informazioni generali sul progetto e per il cronoprogramma dei lavori.
- 9 Inerenti il progetto sono alcune opere pubbliche: la costruzione di un asilo nido; il restauro del Padiglione 3 (già Palazzo dello Sport) per ospitare spettacoli ed eventi; la riqualificazione del Velodromo Maspes-Vigorelli.
- 10 La zona prende nome dalla via omonima (oggi via Traiano) che in origine partiva da una porta secondaria della cinta muraria di Milano, a breve distanza dal Castello (BIGAZZI, 1988, p. 47). La superficie del progetto era di 106.000 m².
- 11 Le altre aree erano del Comune di Milano, della Fondazione Fiera e, in minima parte, di privati.

- 12 Nel 1910 viene costituita la società “ALFA – Anonima Lombarda Fabbrica Automobili”, che rileva lo stabilimento della preesistente “Società Italiana Automobili Darracq”, fondata a Roma nel 1906 e trasferita a Milano dopo pochi mesi. La nuova società sarà assorbita nel 1915 dall’accomandita “Ing. Nicola Romeo e C.”, trasformata nel 1918 in società per azioni, che assumerà la denominazione “Alfa Romeo”.
- 13 Le due zone erano in collegamento con sottopassaggi pedonali e carrabili. Anche gli impianti dell’Alfa Romeo furono parzialmente distrutti durante la seconda guerra mondiale e poi ripristinati e rinnovati.
- 14 Nel 1987 le attività della società, che nel 1933 era entrata a far parte del gruppo IRI, venivano conferite a società controllate dal gruppo FIAT. Seguiranno gli anni del declino e della chiusura del complesso di Arese.
- 15 All’interno del parco è stato allestito un asilo nido progettato da Canali Associati.
- 16 Il nome deriva da un edificio rurale storico del territorio milanese. La cascina sorgeva nei pressi del Bosco della Merlata, fino all’Ottocento famoso luogo di delitti e ladrocin (OLIVIERI, 1961, p. 341).
- 17 Gli edifici già costruiti sono stati progettati da Mario Cucinella Architects, B22, PURA e Tecnoarch (www.cascina-merlata.it). Oltre alle abitazioni in housing sociale, sono previste residenze di tipo convenzionato e libero. Ai piedi degli edifici di edilizia convenzionata troveranno posto due asili nido.
- 18 Per l’evento è stata ristrutturata la cascina, su progetto di Caputo Partnership; in futuro accoglierà funzioni di interesse pubblico.
- 19 Le funzioni terziarie includono i servizi e le funzioni direzionali.
- 20 A Cascina Merlata il 3,8% della superficie è stato destinato a funzioni ricettive. Nella realizzazione dell’intervento esse potrebbero essere sostituite con funzioni commerciali e con funzioni residenziali o terziarie. Variazioni di modesta entità del peso di alcune funzioni potrebbero interessare anche il Portello. Si vedano il sito www.comune.milano.it/wps/portal/ist/it/servizi/territorio/pubblicazioni_urbanistiche/archivio_pubblicazioni_urbanistiche_20152016/adp_cascina_merlata e il sito www.comune.milano.it/wps/portal/ist/it/servizi/territorio/pubblicazioni_urbanistiche/archivio_pubblicazioni_urbanistiche_20152016/variante_pii_progetto_portello_%20adp.